

Новикова Ульяна Викторовна, Березкая Елена Александровна

**ЗНАКИ НЕПРЯМОЙ НОМИНАЦИИ В СТРУКТУРЕ ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОГО ТЕКСТОВОГО ПОЛЯ**

В статье рассматривается проблема анализа знаков непрямо́й номинации в структуре функционально-семантического текстового поля. Соотнесены понятия "семантическое поле" и "функционально-семантическое текстовое поле". Делается вывод о том, что изучение знаков непрямо́й номинации имеет решающее значение при исследовании индивидуально-авторского творческого пространства

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/7-1/39.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/7-1/39.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 7 (49): в 2-х ч. Ч. I. С. 141-143. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/7-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/7-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 80

**Филологические науки**

*В статье рассматривается проблема анализа знаков непрямой номинации в структуре функционально-семантического текстового поля. Соотнесены понятия «семантическое поле» и «функционально-семантическое текстовое поле». Делается вывод о том, что изучение знаков непрямой номинации имеет решающее значение при исследовании индивидуально-авторского творческого пространства*

*Ключевые слова и фразы:* знаки непрямой номинации; семантическое поле; функционально-семантическое текстовое поле; функционирование языкового знака; интерпретация художественного текста.

**Новикова Ульяна Викторовна**, к. филол. н.

**Берецкая Елена Александровна**, к. пед. н.

*Кубанский государственный технологический университет*

*Uliana\_novik@mail.ru; Beresth\_1972@mail.ru*

### **ЗНАКИ НЕПРЯМОЙ НОМИНАЦИИ В СТРУКТУРЕ ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОГО ТЕКСТОВОГО ПОЛЯ<sup>©</sup>**

Семантические отношения в языке – это отношения значений (содержания) языковых единиц друг к другу и к обозначаемым ими экстралингвистическим явлениям и предметам. Значения языковых единиц одновременно устойчивы (основное значение слова, инвариант значения слова, этимологическое значение слова) и подвижны (оттенок значения, лексико-семантический вариант слова, употребление слова). Особый интерес для исследования представляют знаки непрямой номинации (далее ЗНН) и их функционирование.

Если целью является изучение не только структуры, но и функционирования языкового знака, то нужно принимать во внимание все три стороны «семантического треугольника»: отношения между означающим (слово, как совокупность фонем или графем, как форма), означаемым (понятие, выраженное в слове, сигнификат или содержание) и обозначаемым (экстралингвистический объект, на который указывает слово, денотат).

Язык соотносится с действительностью только посредством языковой личности, поэтому для продуктивного изучения значения языковой единицы, нужно учитывать особенности человеческого мышления и сознания, а также отношения именуемого субъекта (номинатора) к языковой форме (номинанте) и именуемому объекту (номинату).

При интерпретации языка как семиотической системы наиболее репрезентативной знаковой единицей считается слово. В семантическом поле слово удастся исследовать во всех семантических аспектах его существования и во всем многообразии семантических функций.

Если учесть, что «полным знаком» в лингвистике считается слово в речи (в тексте), в отличие от «частичного знака» – слова в потенциальном виде, в системе языка, то становится очевидным актуальность и продуктивность исследования семантического поля вообще, и в частности функционально-авторского семантического поля.

Семантическое поле можно рассматривать в онтологическом и функциональном аспектах. В первом случае это поле, в центре которого элемент, специально существующий в языке для выражения данного значения, «исходный», не зависящий от контекста, и не представляющий собой результата переосмысления семантической парадигмы слова. Во втором случае центром поля становится элемент, употребленный в речевой ситуации, переосмысленный языковой личностью (онтологический и функциональный центры поля могут совпадать и быть различными).

Исходя из этого, можно выделить универсально-языковое и функционально-авторское семантические поля.

А. В. Бондарко, давая определение функционально-семантического поля, отмечает, что это «базирующаяся на определенной семантической категории группировка равноуровневых средств данного языка, взаимодействующих на основе общности семантических функций. В условном пространстве функций и средств устанавливается конфигурация центральных и периферийных компонентов поля, очерчиваются зоны пересечения с другими полями» [2, с. 17]. Центром функционально-семантического поля может быть, например, залог и залоговость, глагольное время и темпоральность, лицо и персональность и т.д.

Функционально-семантическое поле представляет собой абстрактное парадигматическое пространство языковой системы. И, несмотря на то, что А. В. Бондарко вводит понятие «категориальная ситуация», позволяющее учитывать структуру типовых ситуаций и их вариантов, выступающих в речи, данная концепция перспективна в русле функциональной грамматики, однако ее применение для исследования особенностей авторского текстового пространства затруднено.

Давая понятие текстового поля, Л. А. Новиков отмечает: «текстовое семантическое поле более гибко и подвижно, чем понятие поля в семантике. Текстовое семантическое поле включает в себя контекстуально общие по своему значению и сходные по выполняемым функциям слова, словесные ряды, семантические темы. Границы текстового семантического поля оказываются менее определенными; они обусловлены смысловой структурой конкретного текста» [4, с. 31-32].

Представляется целесообразным ввести термин «функционально-семантическое текстовое поле», объединив идеи А. В. Бондарко и Л. А. Новикова, отчасти трансформировав их.

Итак, функционально-семантическое текстовое поле (далее ФСТП) – это группировка разноуровневых языковых средств (слов, словесных рядов, семантических тем), взаимодействующих с точки зрения общности значений, смыслов, функций и реализующих конкретно-речевой аспект семантики языковых единиц в рамках единого текста.

Иначе говоря, это речевое пространство, содержащее разноуровневые языковые средства (имеющие общее значение, смысл и функции), и отражающее лингвистический и любой экстралингвистический опыт данного конкретного носителя языка при продуцировании высказывания (текста).

Рассмотрим некоторые особенности использования ЗНН в структуре ФСТП на примере ФСТП «Ночь» поэтического пространства И. Ф. Анненского.

В центральной части ФСТП «Ночь» обнаружено несколько семантических областей, их выделение связано с множественностью и разнородностью семантических наращений и трансформаций центральной семантемы.

Выделяется, например, семантическое образование, условно именуемое «Позитивное восприятие ночи», в границах которого находим образ *ночи-дерева*. Он запечатлен в отрывке «Из поэмы «Mater dolorosa», написанном в 1874 году, одним из немногих юношеских стихов, которое Анненский, очень строго относившийся к собственному творчеству, все же берег.

...Сидишь забытый и один,  
И над тобой поникинет ночь ветвями [1, с. 225]...

Данная метафорическая транспонированная номинация «ночь» – «ночь-дерево» дает семантическую трансформацию, ассоциативно связанную со следующими семами: «мечта», «ожидание», «надежда», «юность», «молодость», «любовь».

Ночи мечты, творчества нашли отражение и в поздних стихотворениях Анненского, например, в сонете «Парки – бабье лепетанье» из цикла «Бессонницы». Образ ночи ассоциативно связан с молодостью, силой, «утром жизни»:

Я ночи знал. Мечта и труд  
Их наполняли трепетаньем, – [Там же, с. 50].

Здесь актуализированы контекстуальные семы «труд», «сила», «молодость».

В стихотворении «Дальние руки» (1909) возникает образ *ночи-полога*, который также связан с позитивным восприятием ночи И. Ф. Анненским:

Вас пологом ночи завесить  
Так рады желанья мои... [Там же, с. 172].

При этом выявляется следующее семантическое наращение семантемы «ночь»: ночь – это нечто мягкое, уютное, струящееся, что может защитить от посторонних глаз, дать успокоение. Актуализируются контекстуальные семы «покой», «умиротворенность», «защищенность».

В стихотворении «Зимние лилии» (1901), ночь тоже воспринимается поэтом как полог:

Зимней ночи путь так долог,  
Зимней ночью мне не спится:  
Из углов и с книжных полок  
Сквозь ее тяжелый полог  
Сумрак розовый струится [Там же, с. 52-53].

Ритмический рисунок и фонетическое своеобразие рифмовки (долог – полог – полог) создают звуковое ощущение перестука колес поезда. Появляется чувство замкнутого пространства, но не безвыходного: откуда-то струится розовый сумрак. Эпитет «тяжелый» в сочетании «тяжелый полог» ночи, несмотря на свое основное значение, тем не менее не привносит ощущения тяжести, а скорее приводит к мысли о нескончаемости, всеохватности, гигантском вселенском пространстве ночи. Возникает значение, ассоциативно близкое к старому значению слова полог: в XIX веке пологом называли парус [3, с. 256].

Строка «зимней ночи путь так долог» также создает ощущение космического простора ночи, ассоциативно связывается, во-первых, с движением планеты, вечностью, чем-то неподвластным человеческому влиянию, во-вторых, с ночными раздумьями – движением мысли. Актуализируются ассоциативно-контекстуальные семы «Вселенная», «космос», «размышления».

Образ ночи-полога двойственный: во-первых, он воплощает стремление укрыться от посторонних глаз, найти успокоение; во-вторых, это способ показать нескончаемость, всеохватность ночи, которая укрывает собою все.

Другое семантическое образование центральной части ФСТП «Ночь» связано с осознанно-конкретным восприятием ночи И. Ф. Анненским.

В стихотворении «Осень» из «Трилистника замирания», ночь ощущается поэтом как *провал*, *пропасть*:

Гряда не двигалась и точно застывала,  
Ночь надвигалась ощущением провала... [1, с. 169].

В данном контексте особенно значимы семантические компоненты «неизбежность», «неотвратимость». В них выражено глубокое понимание поэтом того, что ночь – это объективная реальность, существующая независимо от сознания человека, явление, которым невозможно управлять. Мотив неизбежности, связанный с образом ночи, развивается в лирике Анненского в двух направлениях: понимание неизбежности социально-исторических событий и осознание неизбежной быстротечности жизни.

В стихотворении «Петербург» есть такие строки:

Только камни нам дал чародей,

...

Да пустыни немых площадей.

Где казнили людей до рассвета [Там же, с. 287].

Сама ночь ощущается поэтом *каменной*. Этот образ соотносится с образом ночи в стихотворении «То и Это»: Ночь не тает. Ночь как камень... [Там же, с. 102].

Дальнейший анализ знаков непрямого номинации позволяет выявить на фоне окказиональных семантических трансформаций уникальность восприятия действительности языковой личностью (автором). Подобный анализ имеет решающее значение при исследовании индивидуально-авторского творческого пространства. Отметим, что знаки непрямого номинации имеют основополагающее значение при формировании именно центральной части Функционально-семантического текстового поля, к периферии поля их значение уменьшается.

#### Список литературы

1. **Анненский И. Ф.** Трактир жизни: Стихотворения. М.: ЭКСМО-Пресс, 1998. 447 с.
2. **Бондарко А. В.** Полевые структуры в системе функциональной грамматики // Проблемы функциональной грамматики: Полевые структуры. СПб., 2005.
3. **Даль В. И.** Толковый словарь живого великорусского языка: в 4-х т. СПб.: ТОО «Диамант», 1996. Т. 3.
4. **Новиков Л. А.** Художественный текст и его анализ. М.: УРСС, 2003. 303 с.
5. **Новикова У. В.** Иннокентий Анненский: основы эстетики. СПб.: Серебряный век, 2010. 152 с.

#### SIGNS OF INDIRECT NOMINATION IN THE STRUCTURE OF FUNCTIONAL-SEMANTIC TEXT FIELD

**Novikova Ul'yana Viktorovna**, Ph. D. in Philology  
**Beretskaya Elena Aleksandrovna**, Ph. D. in Pedagogy  
*Kuban State Technological University*  
*Uliana\_novik@mail.ru; Beresth\_1972@mail.ru*

In the article the problem of the analysis of signs of indirect nomination in the structure of the functional-semantic text field is considered. The notions "semantic field" and "functional-semantic text field" are compared. The authors come to the conclusion that the study of signs of indirect nomination is crucial in the research of individual authorial creative space.

*Key words and phrases:* signs of indirect nomination; semantic field; functional-semantic text field; functioning of the linguistic sign; interpretation of the literary text.

УДК 8;80.800:81-2

#### Филологические науки

*Статья посвящена изучению наименований пищи в языке письменных памятников золотоордынского периода. Вводится в научный оборот целый пласт предметно-бытовой лексики из средневековых художественных произведений, даются новые сведения о фиксации наименований зерновых, бобовых, огородных и садовых растений, названия пищи животного происхождения, молочных продуктов, названия напитков. Проведенное исследование позволило сделать выводы о языковых средствах старотатарского языка для наименований материальной культуры. Названия пищи принадлежат к наиболее архаичной лексике, арабо-персидские заимствования использованы в качестве синонимов или составляют экзотическую подгруппу в наименованиях пищи.*

*Ключевые слова и фразы:* золотоордынский; памятники; лексика; наименования; пища; зерновые; продукты.

**Нуриева Фануза Шакуровна**, д. филол. н., профессор  
*Казанский (Приволжский) федеральный университет*  
*fanuzanurieva@yandex.ru*

#### НАЗВАНИЯ ПИЩИ В ТЮРКОЯЗЫЧНЫХ ПИСЬМЕННЫХ ПАМЯТНИКАХ ЗОЛОТООРДЫНСКОГО ПЕРИОДА<sup>©</sup>

В настоящее время перед лингвистами стоит задача создания исторической лексикологии татарского языка. Несомненно, такой труд может быть осуществлен в результате обобщения лексического материала, собранного